

**Lieta C-333/20****Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar Tiesas  
Reglamenta 98. panta 1. punktu****Iesniegšanas datums:**

2020. gada 22. jūlijs

**Iesniedzējtiesa:**

*Curtea de Apel București* (Rumānija)

**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2019. gada 30. decembris

**Prasītāja:**

*Berlin Chemie A. Menarini SRL*

**Atbildētāja:**

*Administrația Fiscală pentru Contribuabili Mijlocii București –  
Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București*

**Persona, kas iestājusies lietā:**

*Berlin Chemie AG*

**Pamatlietas priekšmets**

Administratīva prasība, ar ko prasītāja – komercsabiedrība ar juridisko adresi Rumānijā *Berlin Chemie A. Menarini SRL*, ko atbalsta persona, kas iestājusies lietā – komercsabiedrība ar juridisko adresi Vācijā *Berlin Chemie AG* –, lūdz *Curtea de Apel București* (Bukarestes apelācijas tiesa, Rumānija), pirmkārt, atcelt paziņojumu par nodokli, ko izdevusi atbildētāja *Administrația Fiscală pentru Contribuabili Mijlocii București – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București* (Bukarestes Reģionālā valsts finanšu ģenerāldirekcija – Bukarestes Vidējo nodokļu maksātāju pārvaldības nodokļu administrācija, Rumānija) un ar ko prasītājai tika noteikts maksāt 42 461 424 RON kā papildu pievienotās vērtības nodokli (PVN), 5 855 738 RON kā procentus un 3 289 071 RON kā kavējuma naudu un, otrkārt, atmaksāt tās summas, kas jau samaksātas saskaņā ar minēto paziņojumu par nodokli.

## Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats

Direktīvas 2006/112 44. panta otrā teikuma un Īstenošanas regulas Nr. 282/2011 11. panta interpretācija.

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai, lai varētu uzskatīt, ka sabiedrībai, kura veic preču piegādes citas dalībvalsts teritorijā, nevis tajā, kurā atrodas tās saimnieciskās darbības vieta, Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 44. panta otrā teikuma izpratnē un Padomes Regulas Nr. 282/2011 11. panta izpratnē ir pastāvīga iestāde valstī, kurā tā veic preču piegādes, ir nepieciešams, ka cilvēkresursi un tehniskie resursi, ko tā izmanto šīs pēdējās minētās valsts teritorijā, tai pieder, vai ir pietiekami, ka minētajai sabiedrībai ir nepastarpināta un pastāvīga pieeja minētajiem cilvēkresursiem un tehniskajiem resursiem ar kādas citas saistītas sabiedrības starpniecību, ko pirmā minētā sabiedrība kontrolē, jo tai tajā pieder akciju vairākums?

2) Vai, lai uzskatītu, ka sabiedrībai, kura veic preču piegādes citas dalībvalsts teritorijā, nevis tajā, kurā atrodas tās saimnieciskās darbības vieta, Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 44. panta otrā teikuma izpratnē un Padomes Regulas Nr. 282/2011 11. panta izpratnē ir pastāvīga iestāde valstī, kurā tā veic preču piegādes, ir nepieciešams, ka prezumētā pastāvīgā iestāde nepastarpināti piedalās lēmumu pieņemšanā par preču piegādēm, vai tomēr ir pietiekami, ka minētajai sabiedrībai valstī, kurā tā veic preču piegādes, ir pieejami tehniskie resursi un cilvēkresursi, kas tās rīcībā nodoti ar līgumiem, kuri noslēgti ar trešajām personām un ir par mārketinga, regulatīvajām, reklāmas, uzglabāšanas noliktavā, pārstāvības darbībām, t.i., darbībām, kuras spēj tieši ietekmēt pārdoto preču apjomu?

3) Vai Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 44. panta otrā teikuma un Padomes Regulas Nr. 282/2011 11. panta interpretācijā nodokļu maksātāja iespēja nepastarpināti un pastāvīgi piekļūt kāda cita saistīta nodokļu maksātāja, ko pirmais kontrolē, tehniskajiem resursiem un cilvēkresursiem, nepieļauj, ka šo saistīto kontrolēto sabiedrību var uzskatīt par pakalpojumu sniedzēju šādi dibinātajai pastāvīgajai iestādei?

### Atbilstošās Savienības tiesību normas

Padomes Direktīva 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu, 44. panta otrais teikums.

Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 282/2011 (2011. gada 15. marts), ar ko nosaka īstenošanas pasākumus Direktīvai 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu, 10. un 11. pants.

### Atbilstošās valsts tiesību normas

*Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal* (Likums Nr. 571/2003 Par nodokļu kodeksu), spēkā līdz 2015. gada 31. decembrim, 133. panta 2. punkts, saskaņā ar kuru “pakalpojumu sniegšanas vieta nodokļa maksātājam, kas darbojas kā tāds, ir vieta, kura ir nodokļa maksātāja – pakalpojumu saņēmēja saimnieciskās darbības pastāvīgā vieta. Ja pakalpojumus sniedz nodokļa maksātāja pastāvīgās iestādes vietā, kas nav viņa saimnieciskās darbības pastāvīgā vieta, šo pakalpojumu sniegšanas vieta ir vieta, kur atrodas šī nodokļa maksātāja – pakalpojumu saņēmēja pastāvīgā iestāde. Ja šādas saimnieciskās darbības pastāvīgās vietas vai pastāvīgas iestādes vietas nav, pakalpojumu sniegšanas vieta ir vieta, kur nodokļa maksātājam – pakalpojumu saņēmējam ir pastāvīgā adrese vai parastā uzturēšanās vieta”, un 125<sup>1</sup>. panta 2. punkta b) apakšpunkts, saskaņā ar kuru “nodokļu maksātāju, kuram ir saimnieciskās darbības pastāvīgā vieta ārpus Rumānijas, uzskata par reģistrētu Rumānijā, ja tam ir pastāvīga iestāde Rumānijā, vai ja tam Rumānijā ir pietiekami tehniskie resursi un cilvēkresursi, lai regulāri veiktu ar nodokli apliekamas preču piegādes un/vai pakalpojumu sniegšanu”.

No 2016. gada 1. janvāra minētās tiesību normas ar tādu pašu saturu ir atrodamas attiecīgi *Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal* (Likums Nr. 227/2015 Par nodokļu kodeksu) 278. panta 2. punktā un 266. panta 2. punktā.

### Īss pamatlīstas faktisko apstākļu un tiesvedības izklāsts

- 1 Persona, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG* ir sabiedrība ar juridisko adresi Vācijā, kas kopš 1996. gada pastāvīgi tirgo Rumānijā farmaceitiskus izstrādājumus. Tai ir nodokļu pārstāvis Rumānijā, un tā ir minētajā valstī reģistrēta kā PVN maksātāja un kā *clawback* nodokļa maksātāja. Par personas, kas iestājusies lietā, tirgotajiem izstrādājumiem ir saņemta tirdzniecības atļauja Rumānijā.
- 2 2007. gadā persona, kas iestājusies lietā, noslēdza ar Rumānijas komercsabiedrību *Fildas Trading SRL* līgumu par savu izstrādājumu glabāšanu noliktavā, saskaņā ar kuru, lai garantētu minēto izstrādājumu pastāvīgu pieejamību Rumānijā, *Berlin Chemie AG* piegādā *Fildas Trading SRL* izstrādājumu krājumu atbilstoši tekošajam cenrādim. Sabiedrība *Fildas Trading SRL* uzņemas pienākumu uzglabāt noliktavā attiecīgi personas, kas iestājusies lietā, izstrādājumus atsevišķi no citu sabiedrību izstrādājumiem, stingri tos uzskaitīt, reģistrējot ienākošo un izejošo precis, kā arī uzturēt izstrādājumu inventāru atbilstoši to derīguma termiņam, atļaut personai, kas iestājusies lietā, veikt inspekcijas un nodot izstrādājumus trešo personu – ieguvēju rīcībā, un tā var arī savā vārdā izņemt noliktavā esošos izstrādājumus tālākpārdošanai.

- 3 2011. gadā tika dibināta prasītāja *Berlin Chemie A. Menarini SRL*, kuras juridiskā adrese ir Bukarestē un vienīgais īpašnieks ir *Berlin Chemie/Menarini Pharma GmbH*, kura juridiskā adrese ir Vācijā un kurā 95 % kapitāldaļu savukārt pieder personai, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG*. Saskaņā ar dibināšanas dokumentu Rumānijas sabiedrības galvenā darbības joma ir konsultācijas vadības jomā, un sabiedrības pamatdarbība ir konsultāciju darbība sabiedrisko attiecību un komunikācijas jomā, turklāt sabiedrība var veikt sekundāras darbības, kā farmaceitisko izstrādājumu vairumtirdzniecība, konsultāciju uzņēmējdarbībā un vadības jomā, reklāmas aģentūras, tirgus izpētes un sabiedriskās domas pētīšanas darbība.
- 4 2011. gada 1. jūnijā persona, kas iestājusies lietā, un prasītāja noslēdza “Mārketinga, reklāmas un regulatīvo pakalpojumu līgumu”, ko regulē Vācijas tiesību akti un ar kuru Rumānijas sabiedrība uzņēmās pienākumu veikt visas nepieciešamās mārketinga darbības, lai aktīvi veicinātu personas, kas iestājusies lietā, izstrādājumu pārdošanu Rumānijā, nolūkā palielināt pieprasījumu pēc minētajiem izstrādājumiem Rumānijā, atbilstoši personas, kas iestājusies lietā, noteiktajām un izstrādātajām stratēģijām un asignējumiem, kā arī izveidot un uzturēt juridiskā atbalsta dienestu, kas kvalificēts risināt reklāmas, informēšanas un pārdošanas veicināšanas jautājumus personas, kas iestājusies lietā, vārdā un tās interesēs, tādējādi nepārtrauktā un pastāvīgā veidā uzņemoties arī vietējo atbildību par to, lai tiktu ievēroti valsts tiesību akti un personas, kas iestājusies lietā, iekšējās procedūras, kuras regulē reklāmu, pārdošanas veicināšanu un citus saistītos jautājumus un situācijas.
- 5 Vēl prasītāja uzņēmās pienākumu veikt visas nepieciešamās regulatīvās darbības, lai saņemtu atļaujas, kas personai, kas iestājusies lietā, vajadzīgas izstrādājumu izplatīšanai Rumānijā, tostarp būt par starpnieku visu reģistrāciju, sertifikātu un citu administratīvo atļauju saņemšanā, uzraudzīt negodīgas konkurences gadījumus, patentu pārkāpumu gadījumus un citus notikumus, kuriem ir negatīva ietekme uz darbību, sniegt atbalstu klīniskajos pētījumos un citās pētniecības un attīstības darbībās.
- 6 Saskaņā ar to pašu līgumu prasītāja apņēmas nodrošināt atbilstošu personas, kas iestājusies lietā, apstiprinātu medicīniskās literatūras un pārdošanas veicināšanas materiālu piegādi, kas farmācijas pārstāvjiem ir jāizmanto izstrādājumu pārdošanas veicināšanā, savukārt persona, kas iestājusies lietā, uzņēmās pienākumu nodot prasītājas rīcībā bezmaksas izstrādājumu paraugus, saistībā ar reklāmu, ko prasītāja sniedz par izstrādājumiem, – to izstrādājumu paraugus, kas prasītājai personas, kas iestājusies lietā, vārdā ir jāpiegādā teritorijas veselības aprūpes speciālistiem.
- 7 Vēl līgumā bija paredzētas personas, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG* tiesības inspicēt Rumānijas sabiedrības reģistrus un telpas.

- 8 Par Rumānijas sabiedrības sniegtajiem pakalpojumiem tika norunāta ikmēneša atlīdzības samaksa, kas aprēķināta, pamatojoties uz visu tās faktiski samaksāto izdevumu summu, kam pieskaitīti 7,5 % par katru kalendāro gadu.
- 9 No 2013. gada 14. marta maksājumi un darījumi prasītājas un personas, kas iestājusies lietā, starpā notiek, pamatojoties uz “nulles saldo līgumu”, proti, uz līgumu par skaidras naudas pārvaldību/*effective cross border cash pooling contract* (līgums par faktisku pārrobežu līdzekļu kopfonda veidošanu), kura ietvaros galvenais konts pieder personai, kas iestājusies lietā, un galvenā banka ir *Uni Credit Bank AG* (Vācija). Prasītājas konts ir konts “dalībnieks” vai “perifēriskais” konts, un banka, kurā tas atvērts, ir banka – dalībniece *UniCredit Ţiriac Bank* (Rumānija).
- 10 Konkrēti, pakalpojumu, ko prasītāja sniedz personai, kas iestājusies lietā, apmaksā notiek, noslēdzot vienošanos par faktūrrēķinu par pakalpojumiem, ko prasītāja sniegusi Vācijas sabiedrībai, ieskaitu pret aizdevumu ar atlīdzības gūšanas raksturu, ko Vācijas sabiedrība izsniegusi Rumānijas sabiedrībai, kur faktūrrēķiniem un aizdevumam ir viena un tā pati vērtība. Vienošanās par ieskaitu paraugs tika nosūtīts *Banca Națională a României* (Rumānijas Valsts banka).
- 11 Saskaņā ar informāciju, ko sniedza *Oficiul Național al Registrului Comerțului* (Valsts tirdzniecības reģistra birojs, Rumānija), prasītājai 2016. gadā vidējais darbinieku skaits bija 201, no kuriem 151 bija tirdzniecības pārstāvis (*Sales Representatives*).
- 12 Prasītāja sniedza personai, kas iestājusies lietā, līgumā minētos mārketinga, regulatīvos un reklāmas pakalpojumus, uzskatot, ka šie pakalpojumi ir apliekami ar nodokli nevis Rumānijā, bet Vācijā, un attiecīgi izdodot faktūrrēķinus ar pievienotās vērtības nodokli nulles apmērā.
- 13 Tā kā personai, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG* Rumānijā ir pieejami pietiekami tehniskie resursi un cilvēkresursi, lai tai būtu pastāvīgā iestāde Rumānijā ar atrašanās vietu prasītājas juridiskajā adresē Bukarestē, atbildētāja uzskatīja, ka mārketinga, pārdošanas veicināšanas un atļauju saņemšanas pakalpojumi, ko prasītāja sniegusi personai, kas iestājusies lietā, laikposmā no 2014. gada 1. februāra līdz 2016. gada 31. decembrim, ir apliekami ar nodokli Rumānijā, aprēķināja papildu nodokļa bāzi 183 763 182 RON apmērā un izdeva 2017. gada 29. novembra paziņojumu par nodokli, kurā prasītājai tika noteikts samaksāt papildu summas kā PVN, procentus un kavējuma naudu.
- 14 Prasītāja cēla administratīvu prasību iesniedzējtiesā *Curtea de Apel București* (Bukarestes apelācijas tiesa), lūdzot atcelt minēto paziņojumu par nodokli un atmaksāt summas, ko tā jau samaksājusi uz šā paziņojuma pamata. Sabiedrība *Berlin Chemie AG* iesniedza pieteikumu par iestāšanos lietā prasītājas atbalstam, apgalvojot, ka daļā, kurā ir konstatēts, ka tai ir pastāvīga iestāde Rumānijā, konkrētais paziņojums par nodokli tieši ietekmē tās un prasītājas starpā notikušo darījumu nodokļu režīmu. Iesniedzējtiesa minēto pieteikumu apmierināja.

### Pamatlietas pušu galvenie argumenti

- 15 Atbildētāja uzskatīja, ka ir izpildīti nosacījumi, kas paredzēti Likuma Nr. 571/2003 125.<sup>1</sup> panta 2. punkta b) apakšpunktā un attiecīgi Likuma Nr. 227/2015 266. panta 2. punktā, lasot tos kopā ar Regulu Nr. 282/2011, un attiecīgi, ka līdz ar to personas, kas iestājusies lietā, rīcībā Rumānijā ir pietiekami tehniskie resursi un cilvēkresursi, lai tai būtu pastāvīga iestāde Rumānijā prasītājas juridiskajā adresē. Turklāt saskaņā ar attiecīgi Likuma Nr. 571/2003 133. panta 2. punktu un Likuma Nr. 227/2015 278. panta 2. punktu pakalpojumu sniegšanas vieta ir vieta, kur atrodas tiesību subjekta – pakalpojumu saņēmēja pastāvīgā iestāde, proti, Rumānijā.
- 16 Lai izdarītu šādus secinājumus, atbildētāja balstījās uz dažādiem apstākļiem, tostarp faktu, ka persona, kas iestājusies lietā, ir prasītājas vienīgais klients. Turklāt no apstākļa, ka ar 2011. gada līgumu prasītāja uzņēmās pienākumu sniegt Vācijas sabiedrībai mārketinga pakalpojumus, un no fakta, ka saskaņā ar tās organizācijas struktūru prasītājas darbinieku vidū ir 151 tirdzniecības pārstāvis, izrietot, ka prasītājas darbinieku galvenokārt veiktās darbības ir vērstas uz to, lai palielinātu personas, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG* tirgots farmaceitisko izstrādājumu pasūtījumu skaitu/saņemtu šādus pasūtījumus.
- 17 Atbildētāja uzskatīja, ka Vācijas sabiedrībai ir piekļuve tehniskajiem resursiem Rumānijā, konkrētāk, prasītājas tehniskajiem resursiem (datoriem, operatīvajām sistēmām, mehāniskajiem transportlīdzekļiem), kas tikuši iegādāti ar Vācijas sabiedrības dotajām naudas summām. Prasītāja savukārt apgalvoja, ka minētie resursi pieder tai un ka nav svarīgi, ka tie ir iegādāti, izmantojot naudas summas, ko aizdevusi Vācijas sabiedrība un par ko tā maksā procentus.
- 18 Nodokļu iestāde atbildētāja konstatēja, ka prasītājas darbinieku veiktā darbība ietver arī farmaceitisko izstrādājumu pasūtījumu, ko vairumtirdzniecības izplatītāji Rumānijā adresējuši personai, kas iestājusies lietā, saņemšanu un nodošanu, kā arī fakturrēķinu apstrādi un to nodošanu no personas, kas iestājusies lietā, tās klientiem, un ka prasītājas darbinieki uztur saikni arī ar sabiedrību *Fildas*, kura glabā noliktavā Vācijas sabiedrības – personas, kas iestājusies lietā, tirgotos izstrādājumus. Prasītāja apgalvo, ka lēmumu par farmaceitisko izstrādājumu nodošanu pieņem Vācijas sabiedrība, un apgalvo, ka tās veiktās darbības ir tikai atbalsta un administratīvas darbības, kuru mērķis esot atvieglot komunikāciju un pārvarēt lingvistiskos šķēršļus, un ka tās darbiniekiem neesot pilnvaru iesaistīt Vācijas sabiedrību. Turklāt, tās ieskatā, personai, kas iestājusies lietā, adresētu izplatītāju pasūtījumu saņemšana un izplatītājiem adresētu personas, kas iestājusies lietā, fakturrēķinu saņemšana ir sekretariāta/grāmatvedības darbība, kura nav nozīmīga pastāvīgas iestādes dibināšanas nolūkos, un arī pasta adreses izmantošana neesot pietiekama šim nolūkam.
- 19 Citi apstākļi, ko atbildētāja uzskata par nozīmīgiem pastāvīgas iestādes izveides nolūkā, ir fakts, ka prasītāja sniedza personai, kas iestājusies lietā, regulatīvos pakalpojumus saistībā ar farmaceitiskajiem izstrādājumiem, kurus persona, kas

iestājusies lietā, pārdod Rumānijas tirgū, un ka vienu no prasītājas darbiniekiem persona, kas iestājusies lietā, ir norīkojusi nodarboties ar farmakovigilances jautājumiem. Pat šos apstākļus prasītāja neuzskata par pietiekamiem pastāvīgas iestādes dibināšanai, jo pirmo no tiem var īstenot jebkurš cits uzņēmums.

- 20 Atbildētāja arī norādīja, ka izstrādājumu, kurus tirgo persona, kas iestājusies lietā, un kuri atrodas sabiedrības *Fildas* noliktavās, inventarizāciju ir veikuši prasītājas darbinieki. Prasītāja tomēr norāda, ka tās darbinieki tikai veica administratīvu darbību, lai atvieglotu komunikāciju, jo sabiedrības *Fildas* darbinieki minētajā noliktavā neprata angļu valodu, un ka inventarizācija tika veikta personas, kas iestājusies lietā, darbinieka klātbūtnē, kurš ieradās no Vācijas Rumānijā tieši šajā nolūkā.
- 21 Atbildētāja arī norādīja, ka prasītāja ir nolēmusi iznīcināt dažas zāles, savukārt tā apgalvoja, ka ir iznīcinājusi tikai tās īpašumā esošus paraugus, nevis personai, kas iestājusies lietā, piederošus un Rumānijā noliktavā uzglabātus izstrādājumus.
- 22 Vēl, atbildētājas ieskatā, prasītāja ir vienojusies par izstrādājuma reklāmas un virzīšanas tirgū pakalpojumiem, lai veicinātu personas, kas iestājusies lietā, tirgto izstrādājumu pārdošanu Rumānijas tirgū, un ir organizējusi pasākumus un piedalījies pasākumos, lai veicinātu šīs personas, kas iestājusies lietā, farmaceitisko izstrādājumu pārdošanu, šo pasākumu laikā piedāvājot veselības aprūpes nozares profesionāļiem minēto izstrādājumu paraugus. Prasītāja ir izstrādājumu, ko Rumānijā tirgo persona, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG*, tirdzniecības atļauju īpašnieku vietējais pārstāvis.
- 23 Nodokļu iestāde vēl arī norādīja, ka prasītājas nodokļu grāmatvedība ir organizēta 25 izstrādājumu, ko persona, kas iestājusies lietā, tirgo Rumānijā, izmaksu centros, tos transponējot kontos, un ka prasītāja ir Rumānijas Starptautisko zaļu ražotāju asociācijas aktīva biedre, kaut gan neražo un netirgo zāles Rumānijas teritorijā. Pat šos apstākļus prasītāja neuzskata par nozīmīgiem, – tā, no vienas puses, savas nodokļu grāmatvedības organizāciju attaisno ar to, ka pastāv asinējumi katra izstrādājuma pārdošanas veicināšanai un ka tiek ievēroti starptautiskie grāmatvedības standarti, un, no otras puses, tā apgalvo, ka, lai kļūtu par minētās asociācijas biedru, pietiek īstenot jebkuru darbību farmācijas nozarē.

### **Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu motīvu izklāsts**

- 24 Iesniedzējtiesa norāda, ka, tā kā tai ir lūgts noteikt vietu, kurā ar nodokli jāapliek mārketinga, reklāmas un regulatīvie pakalpojumi, kurus prasītāja sniedz personai kas iestājusies lietā, un pārbaudīt, vai Vācijas sabiedrībai, kas iestājusies lietā, ir pastāvīga iestāde Rumānijā, pamatlietas iznākums ir atkarīgs no tā, kā tiks interpretēts Direktīvas 2006/112 44. panta otrais teikums un Regulas Nr. 282/2011 11. pants.
- 25 Kas attiecas uz nozīmīgajām valsts tiesību normām, kas pastāvīgas iestādes esamību Rumānijā pakārto prasībai, ka šajā valstī ir jābūt pieejamiem

pietiekamiem tehniskajiem resursiem un cilvēkresursiem, lai regulāri varētu veikt ar nodokli apliekamas preču piegādes un/vai pakalpojumu sniegšanu, minētā tiesa norāda, ka šo normu formulējums atšķiras no Regulas Nr. 282/2011 11. panta formulējuma, atbilstoši kuram “pastāvīgās iestādes vieta” ir jebkura vieta, kas nav tās pašas regulas 10. pantā minētā saimnieciskās darbības pastāvīgā vieta, ko raksturo pietiekama pastāvības pakāpe un piemērota struktūra cilvēkresursu un tehnisko resursu ziņā, kas tai ļauj saņemt un izmantot pakalpojumus, kuri sniegti tās pašas vajadzībām.

- 26 Iesniedzējtiesa identificē virkni Tiesas spriedumu, proti, spriedumus, *Welmory* (C-605/12), *Commissioners of Customs and Excise/DFDS* (C-260/95), *Daimler* un *Widex* (C-318/11 un C-319/11), *TGE Gas Engenering* (C-16/17), *ARO Lease/Inspecteur der Belastingdienst Grote Ondernemingen te Amsterdam* (C-190/95), *RAL (Channel Islands) u.c.* (C-452/03), *WebMindLicenses* (C-419/14), *Faaborg-Gelting Linien/Finanzamt Flensburg* (C-231/94), *Berkholz/Finanzamt Hamburg-Mitte-Altstadt* (C-168/84), *E.ON Global Commodities* (C-323/12), *Planzer Luxembourg* (C-73/06) un *FCE Bank* (C-210/04), kuri visi tomēr attiecas uz faktiskajām un juridiskajām situācijām, kas atšķiras no šajā lietā aplūkotās, un šā iemesla dēļ iesniedzējtiesai ir šaubas par to, kā lietderīgi interpretēt Direktīvas 2006/112 44. panta otro teikumu un Regulas Nr. 282/2011 11. pantu.
- 27 Turklāt nešķiet, ka Tiesas agrākajā judikatūrā būtu skatīta arī mārketinga pakalpojumu sniegšanas nozīme pastāvīgas iestādes dibināšanas nolūkā, ievērojot, ka šādi mārketinga pakalpojumi prezumē tādu kompleksu darbību veikšanu, kurām ir pietiekami cieša saikne ar preču pārdošanas darbību, jo tās var ietekmēt saimnieciskās darbības rezultātu.
- 28 Kas attiecas uz pirmo jautājumu, iesniedzējtiesa norāda, ka, kaut gan nodokļu iestāde ir uzskatījusi, ka personai, kas iestājusies lietā, *Berlin Chemie AG* ir pastāvīgā iestāde Rumānijā, ņemot vērā prasītājas – saskaņā ar Rumānijas tiesībām dibinātas sabiedrības, kuru kontrolē persona, kas iestājusies lietā, un ar kuru persona, kas iestājusies lietā, ir noslēgusi līgumu, atbilstoši kuram personai, kas iestājusies lietā, tiek ekskluzīvi sniegti mārketinga, reklāmas un regulatīvie pakalpojumi, kas cieši saistīti ar tās Rumānijā ilgstoši un pastāvīgi veiktu saimniecisko darbību – rīcībā esošos cilvēkresursus un tehniskos resursus, minētie cilvēkresursi un tehniskie resursi vismaz formāli pieder Rumānijas sabiedrībai, kura, kā šķiet, ir dibināta tieši minēto pakalpojumu sniegšanai.
- 29 Turklāt, tā kā prasītājai vairs nav citu klientu, personas, kas iestājusies lietā, piekļuve prasītājas resursiem šķiet nepastarpināta un pastāvīga.
- 30 Minētajā kontekstā iesniedzējtiesa interesējas, vai izklāstītā situācija ļauj uzskatīt, ka personai, kas iestājusies lietā, ir pastāvīga iestāde Rumānijā, vai tomēr ir nepieciešams, ka konkrētie cilvēkresursi un tehniskie resursi tai pieder nepastarpināti. Ja kāda persona varētu pārvietot pakalpojumu aplikšanu ar nodokli no vienas dalībvalsts uz citu, vienkārši apmierinot savas cilvēkresursu un tehnisko



resursu vajadzības ar tādu līgumu starpniecību, kas ir noslēgti ar sabiedrībām, kuras speciāli dibinātas tādu pakalpojumu sniegšanai, kas ir nepieciešami saimnieciskās darbības veikšanai otrajā dalībvalstī, tas varētu veicināt ļaunprātīgu rīcību.

- 31 Tā kā prasītāja nav Vācijas sabiedrības filiāle, aplūkojamā situācija atšķiroties no tās, saistībā ar kuru tika pieņemts Tiesas spriedums *Commissioners of Customs and Excise/DFDS* (C-260/95), kas attiecas uz īpatnēju situāciju, kurā atrodas ceļojumu aģentūras.
- 32 Situācija esot atšķirīga arī no tās, saistībā ar kuru tika pieņemts spriedums *Welmory* (C-605/12) un kurā sabiedrības bija neatkarīgas, savukārt šajā lietā persona, kas iestājusies lietā, kontrolē prasītāju un ekskluzīvi gūst labumu no tās resursiem.
- 33 Kas attiecas uz otro jautājumu un prasītājas apgalvojumu, atbilstoši kuram sniegtie pakalpojumi esot tikai administratīvi un atbalsta pakalpojumi, kuriem nav nozīmes Direktīvas 2006/112 44. panta otrā teikuma un Regulas Nr. 282/2011 11. panta nolūkos, iesniedzējtiesa norāda, ka šajā lietā aplūkojamā situācija atšķiras no tās, saistībā ar kuru tika pieņemti Tiesas spriedumi *ARO Lease/Inspecteur der Belastingdienst Grote Ondernemingen te Amsterdam* (C-190/95), *Berkholz/Finanzamt Hamburg-Mitte-Altstadt* (C-168/84), *Welmory* (C-605/12) un *Planzer Luxembourg* (C-73/06).
- 34 Iesniedzējtiesa norāda, ka tā šaubās, vai prasītājas sniegtie mārketinga pakalpojumi, kurus nevar sajaukt ar reklāmas pakalpojumiem, var tikt uzskatīti par vienkāršām administratīvām un atbalsta darbībām, jo minētajiem pakalpojumiem, šķiet, ir nesaraujama saikne ar Vācijas sabiedrības Rumānijā veikto saimniecisko darbību, proti, farmaceitisko izstrādājumu pārdošanu, un šķiet, ka tiem ir tieša ietekme uz minēto izstrādājumu tirdzniecību Rumānijā.
- 35 Kaut gan prasītājas darbinieki paši nepieņem īsto lēmumu par personas, kas iestājusies lietā, farmaceitisko izstrādājumu pārdošanu Rumānijas teritorijā, prasītājas organizācijas struktūrā tomēr ir ietverti 150 “*Sales Representatives*” (tirdzniecības pārstāvji) un viens “*Sales Manager*”, kas pierāda, ka to darbība ir cieši saistīta ar pasūtījumu uz personas, kas iestājusies lietā, izstrādājumiem saņemšanu. Prasītājas darbinieki ir iesaistīti arī klientu pasūtījumu nosūtīšanā personai, kas iestājusies lietā, tādējādi to darbība ir veltīta farmaceitisko izstrādājumu pārdošanai.
- 36 Kas attiecas uz trešo jautājumu, iesniedzējtiesa norāda, ka prasītājas aizstāvība balstās uz argumentu, atbilstoši kuram prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, esot nošķirtas juridiskās personas, kas neveidojot vienu veselumu no saimnieciskā viedokļa, un uz to apstākļu nenozīmīgumu, kurus atbildētāja ir ņēmusi vērā, lai pierādītu, ka personai, kas iestājusies lietā, ir pastāvīga iestāde Rumānijā.
- 37 Kaut gan prasītāja nav dibināta kā Vācijas sabiedrības filiāle vai meitasuzņēmums, iesniedzējtiesa, ņemot vērā arī kontroli, ko persona, kas

iestājusies lietā, īsteno akciju kapitāla izteiksmē, saikni starp prasītājas darbībām un personas, kas iestājusies lietā, izstrādājumu pārdošanas darbībām, prasītājas sniegto pakalpojumu ekskluzivitāti un personas, kas iestājusies lietā, tiesības inspicēt prasītājas reģistrus un telpas, pauž šaubas par iespēju uzskatīt šādas divas sabiedrības par vienotu juridisku personu.

- 38 Šajā lietā aplūkojamā situācija atšķiroties no situācijām, saistībā ar kurām pieņemti agrāk minētie Tiesas spriedumi, jo prasītāja nav personas, kas iestājusies lietā, filiāle vai meitasuzņēmums, bet nav arī neatkarīga no personas, kas iestājusies lietā.
- 39 Tāpēc iesniedzējtiesa šaubās, ka viena un tā pati juridiskā persona var būt vienlaikus kādas citas juridiskās personas pastāvīgā iestāde un arī pakalpojumu sniedzēja šādi dibinātajai pastāvīgajai iestādei.